



2023 衛武營爵士週
2023 Jazz at Weiwuying

《爵對好時光》

It's a good time for Jazz!

2023.9.10 Sun. 14:30

衛武營表演廳
Weiwuying Recital Hall

演出全長約 60 分鐘，無中場休息。
合作夥伴：國家表演藝術中心國家兩廳院。

Duration is 60 minutes without intermission.
Partner: National Performing Arts Center - National Theater & Concert Hall.



National Kaohsiung
CENTER for the ARTS

WEI WUYING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

序言 Foreword

「歡迎您蒞臨衛武營表演廳！」

今天下午，你只需要放鬆心情，與身旁的親友們一起搖擺著身體、相互微笑，或閉上眼睛靠在舒服的椅背上，隨著熟悉的旋律，回憶您腦海裡曾經的美好。對了，帶著孩子來的父母們，別忘了要跟孩子們比手畫腳的介紹那些在正在舞臺上演奏著的樂器，順便看看他們那雙可愛又好奇的眼神，這應該足以讓他們為音樂興奮一陣子！

音樂家們都很熱情，曲目也很有溫度，有經典、有動畫，還有電影。所以，就請您享受著國家級的超涼爽冷氣，打開您的心，跟著這些我們都似曾相識的旋律，走進爵士樂的美好時光裡！

文／魏廣皓

“Welcome to the Weiwuying Recital Hall!”

In this performance, you just need to relax, sit back, and know your friends and family are smiling alongside you. Or you can close your eyes and lean back in a comfortable chair, and let your mind wander through memories of good times brought back by familiar tunes. A reminder for parents who come with their kids: don't forget to help them identify the instruments that appear onstage. You' ll be able to see from their delighted and curious eyes that they will be thrilled by the music for a long while. Our musicians are enthusiastic and the repertoire is heartwarming, covering classics and themes from animations and movies. So, enjoy the first-rate air conditioning at the Recital Hall, open your hearts, embrace these well-known songs, and delight in jazz!

Written by Stacey WEI



製作人暨音樂總監
魏廣皓

Producer, Music Director
Stacey WEI

東華大學音樂學系專任副教授、Yamaha 爵士小號臺灣代言人。曾師事於小號手與作曲家麥可·摩斯曼及薩克斯風手安東尼歐·哈特。現活躍於臺灣爵士樂壇，2012 年起任兩廳院夏日爵士節慶樂團策展人，目前為兩廳院爵士工作坊教學總監。2021 年發行首張個人全創作專輯《43》，入圍第 33 屆金曲獎演奏類最佳專輯獎。

Stacey is an associate professor of the Department of Music in National Dong Hwa University. He holds an M.A. in Jazz Trumpet Performance from Queens College, the City University of New York, and has studied with the composer and jazz trumpeter Prof. Michael Philip Mossman, as well as the alto-saxophonist Prof. Antonio Hart. Stacey released his first album *Forty-Three*, featuring his original works, which was nominated for the Best Instrumental Album in the 33rd Golden Melody Award.



歌手
蔡雯慧

Vocal
TSAI Wen-hui

布魯塞爾皇家音樂院爵士音樂系碩士，目前為巡迴歐洲、亞洲的歌手與作曲家，她是比利時的樂團 Teh、Vestige、Yuan quintet 的歌手，尤其是由她帶領擔任作詞作曲編曲跟人聲角色的無和聲樂器六重奏 Vesitge，在比利時引起了很大的迴響並且於 2022 年發行專輯。

Receiving Master's degree and Post-Master's certificate of Koninklijk Conservatorium Brussel, TSAI Wen-hui tours extensively in Europe and Asia. She has a leading role as the composer, arranger, and vocalist for Vestige, an experimental sextet with no harmonic instruments which has created a buzz in Belgium and released an album in 2022. She is invited to sing in many projects in Belgium, Italy and Germany. She has performed all over Europe, including Belgium, Holland, Germany, Italy, Hungary, Poland, London, and Ireland.



薩克斯風、單簧管
林映辰

Saxophone, Clarinet
Lucy Ying-chen LIN

美國路易斯安那州紐奧良大學爵士演奏碩士。2021 年日本 Yanagisawa 柳澤薩克斯風臺灣地區合作藝術家。2016 年獲選新北市文化局「樂壇新星」。合作對象包含兩廳院節慶樂團、山狗大後生樂團，參與維克音樂「風動」跨國錄音計畫並擔任作曲家。

Lucy holds an M.A. in Jazz Performance from the University of New Orleans. She was the collaborative musician of Japan's Yanagisawa saxophone in Taiwan in 2021 and was elected as a Music Star by the Department of Cultural Affairs of New Taipei City Government in 2016. Lucy is currently a leading musician in King Cake New Orleans Jazz, artist-in-residence for the Art Plowing Project, as well as the jazz instructor in Keelung Senior High School and the Affiliated Senior High School of National Taiwan Normal University.



小提琴
江忻薇

Violin
CHIANG Hsin-wei

畢業於紐約市立皇后大學爵士音樂研究所，師事安東尼歐·哈特，研究所就學期間榮獲 Jimmy Heath Jazz Award。曾參與臺北藝穗節、Blue Note Jazz Festival、New York Winter Jazz Festival 等演出，並與絲竹空爵士樂團、世界軌跡爵士樂團、Marc Cary、Ingrid Jensen、Dick Oatts 同台。

Hsin-wei is a Taiwanese violinist, composer, and educator in both jazz and classical. She has studied classical violin since she was age of six, and has toured with symphony orchestras in Malaysia, Italy, California, Hong Kong, Berlin. After graduating from Taipei University of Art (BA), she discovered her interest in improvisation and collaborated with different artists (jazz, world music, dance, theater, and fine art) in major art scenes in Taiwan.



吉他
林華勁

Guitar
Gin LIN

演奏及作曲風格深受紐約現代爵士影響，並隨知名印度塔布拉鼓演奏家 Waka 學習印度音樂，試圖進行爵士及印度音樂的融合。多次參與臺灣各大爵士音樂節演出，透過爵症樂團及 Bulbul Sings 印度融合樂團發表創作，2019 年赴紐約與多位美國爵士音樂家合作錄製並發行個人首張全創作專輯《爵症》。

Gin's style in performance and composition is heavily influenced by New York modern jazz. He has learned Indian music from Waka, the renowned master of Tabla in India, in an attempt to integrate jazz with Indian music. He has participated in jazz festivals frequently and actively showcases his works through Tri-polar Syndrome and Indian fusion band, Bulbul Sings. He released his first original album *Tri-polar Syndrome* in 2019, which was recorded in New York with saxophonist Chris Cheek, bassist Or Bareket, and drummer Mark Ferber.



鋼琴
許聰義

Piano
Guras Batu

文化大學西樂系畢業後隨烏野薰及張凱雅老師學習爵士樂。曾與史茵茵爵士樂團、變形蟲爵士樂團、鼓手根石大輔，吉他手菊田俊介和歌手 David Chen、以莉·高露等音樂家合作，亦曾參與書法家董陽孜「騷+」書法藝術跨界劇場演出。

After being graduated from the Department of Music of Chinese Culture University, Guras Batu has been learning jazz with Kaoru Uno and Chang Kai-ya. He has collaborated with many bands and artists, including the Ying-ying Shih Jazz Band, Metamorphosis Jazz Band, Lemon Whirl Jazz Band, drummer Daisuke Neishi, guitarist Shun Kikuta and singer David Chen, and Ilid Kaolo. And he also took part in Sao+: Calligraphy Art Crossover Theater as musicians.



低音提琴
胡峻銓

Bass
HU Chun-chuan

東華大學音樂系爵士樂演奏組碩士。主修貝斯演奏（電貝斯及低音提琴）。2016 曾擔任上海迪士尼中文版《獅子王》音樂劇貝斯手，兩年內演出 500 場。鍾情於爵士樂搖擺時期，創立專門演奏舞會音樂的搖擺舞樂團 The Cat's Corner Swing Band。

Chun-chuan graduated from the Department of Music of National Dong Hwa University with M.A. in Jazz Performance, majoring in bass performance (electric bass guitar). He worked as a bassist in the production of the Chinese version of Disney's *Lion King* (Shanghai) in 2016 and returned Taiwan after 500 performances in two years. He is particularly fond of Swing Era in jazz music and therefore establishes The Cat's Corner Swing Band, which focuses on performing dance party music.



爵士鼓
陳信介

Drums
CHEN Hsin-chieh

美國奧克拉荷馬中央大學爵士演奏碩士，並致力於爵士樂的學習和演奏。2016 年赴美攻讀爵士演奏，並與著名打擊樂家 David Hardman 和小號手 Lee Rucker 學習。目前是貓角落樂團和 King Cake 紐奧良爵士樂團鼓手，並在文化大學國樂系擔任爵士鼓講師。

With a Master's degree in Jazz Performance from the University of Central Oklahoma, Hsin-chieh has been dedicated to the study and performance of jazz music. In 2016, he studied jazz performance and learned from renowned percussionist David Hardman and trumpeter Lee Rucker. After returning to Taiwan, he has been actively involved in performances, and teaching jazz music. He is the drummer for The Cat's Corner Swing Band and King Cake New Orleans Jazz Band, and serves as a drum set lecturer at the Chinese Culture University's Department of Traditional Music.



洗衣板、打擊樂器
詹前彥

Washboard, Percussions
Yen CHAN

東華大學音樂所爵士組畢業，主修鼓組。曾榮獲臺北、臺中爵士音樂節爵士新秀冠軍，經常於 Sappho、露西亞等場館演出，亦常參與音樂祭演出如春吶、大港開唱、蚵寮漁村小搖滾等。曾與以莉·高露、謝宇威等歌手合作，現為 BWOC、OC Experiment 鼓手。

Yen graduated from the Department of Music of National Dong Hwa University with M.A. in Jazz Performance, majoring in drumming. He has won the champions in the contests of rising stars in jazz festivals in Taipei and Taichung and has regularly performed in such venues as Sappho and Café Rossiya. In addition to jazz performances, he frequently appears in music festivals, such as Spring Scream, Megaport Festival, Small Oyster Rock and etc.

藝術暨製作團隊 Artistic and Production Team

演出人員

歌手 | 蔡雯慧
薩克斯風、單簧管 | 林映辰
小提琴 | 江忻薇
吉他 | 林華勁
鋼琴 | 許聰義
低音提琴 | 胡峻銓
爵士鼓 | 陳信介
洗衣板、打擊樂器 | 詹前彥

製作團隊

製作人、音樂總監 | 魏廣皓
執行製作 | 呂怡青
製作助理 | 郭書愷
舞臺設計暨佈景製作 | 山岷製作設計
音控 | 高敏福
音響硬體 | 捷德音響有限公司

Musicians

Vocal | TSAI Wen-hui
Saxophone, Clarinet | Lucy Ying-chen LIN
Violin | CHIANG Hsin-wei
Guitar | Gin LIN
Piano | Guras Batu
Bass | HU Chun-chuan
Drums | CHEN Hsin-chieh
Washboard & Percussions | Yen CHAN

Production Team

Producer, Music Director | Stacey WEI
Executive Producer | LU I-ching
Production Associate | Kai KUO
Stage Design & Production | Ridge Studio
Sound Engineer | KAO Min-fu
Sound Engineering | Just Music CO. LTD

《爵對好時光》於 2022 兩廳院夏日爵士首演
製作單位 | 國家兩廳院

This production premiered in 2022 NTCH Summer Jazz
Produced by National Theater & Concert Hall



衛武營節目線上問卷
Weiwuying Online Questionnaire

